

Pekka Posio (Helsingin yliopisto)

Epäsuorat henkilöviittaukset espanjassa ja portugalissa: geneerinen *sinä, me* ja *ihminen* viittaamassa puhujaan ja muihin

Esitelmässäni käsittelen erilaisia rakenteita, joilla puhuja viittaa epäsuorasti itseensä ja muihin ihmisiin espanjan ja portugalilaisissa varieteeteissa. Aineistona on sociolinguistinen haastattelukorpus kummastakin kielestä. Vaikka käytössä olevat rakenteet ovat espanjassa ja portugalissa hyvin samanlaisia, kielet hyödyntävät samoja resursseja hyvin eri tavoin. Kielten sisällä eri rakenteiden käyttöä säätelevät myös sociolinguistiset tekijät. Pohdin esitelmässäni kielellisen variaation, merkityksen ja sosiaalisten konventioiden suhdetta toisiinsa.